

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное автономное**  
**образовательное учреждение высшего образования**  
**«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И.**  
**Лобачевского»**

**Институт филологии и журналистики**

УТВЕРЖДЕНО  
решением ученого совета ННГУ  
протокол № 14 от

« 24 » ноября 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**СОВРЕМЕННАЯ ЕВРОПЕЙСКАЯ И АМЕРИКАНСКАЯ ПОЭЗИЯ XX–XXI ВВ.**

Уровень высшего образования  
магистратура

Направление подготовки  
45.04.01 – «Филология»

Направленность образовательной программы  
«Мировая литература и аудиовизуальные практики искусства»

Квалификация (степень)  
магистр

Форма обучения  
Очно-заочная

Нижний Новгород  
2023

## 1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к формируемой участниками образовательных отношений части ОПОП, реализуемой по направлению подготовки 45.04.01 – Филология, код дисциплины в учебном плане Б1.В.ДВ.07.01

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-5  Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного	УК-5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ	<b>Знает</b> основы философских знаний, этапы исторического развития философских знаний, основные этапы и закономерности исторического развития общества в целом, а также отдельных стран и регионов; основные этапы и закономерности научного развития в общегуманитарных областях, в том числе, в сфере межкультурного разнообразия, содержание важнейших теоретических концепций, а также видение возможности их применения в учебной деятельности и профессиональной деятельности  <b>Умеет</b> использовать основы философских знаний и знания об этапах исторического развития философских знаний для формулирования выводов и гипотез при изучении динамики социально-экономических процессов и социокультурных процессов, в том числе в процессе межкультурного взаимодействия;  <b>Владеет навыками</b> анализа и синтеза восприятия и использования философских и исторических концепций с целью	<i>Доклад</i>

		применения в социально-экономических и социокультурных дисциплинарных областях; навыками анализа и синтеза восприятия и использования теоретического материала с целью применения в различных дисциплинарных областях	
ПК-2  Способен подготовить доклад, научное сообщение, научную статью, а также проводить научные презентации, использовать навыки научной полемики	ПК-2.1. Владеет навыками подготовки доклада или научного сообщения, научной статьи по выбранной узкой теме исследования в области филологической науки	<b>Знает</b> основные требования к подготовке доклада или научного сообщения, научной статьи по выбранной узкой теме исследования в области филологической науки;  <b>Умеет</b> анализировать, критически оценивать полученные результаты и корректировать поставленные задачи, избранные методы и общие подходы к исследованию;  <b>Владеет</b> опытом представления результатов своей научной деятельности с учетом требуемого жанра и целевой аудитории	Проект
	ПК-2.3. Умеет участвовать в научной дискуссии и аргументированно отстаивать свою научную позицию в полемике	<b>Знает</b> основные методы и принципы отстаивания своей научной позиции в полемике и научной дискуссии;  <b>Умеет</b> аргументированно отстаивать свою научную позицию в полемике;  <b>Владеет</b> практическими навыками участия в научной дискуссии	

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	Очно-заочная форма обучения	заочная форма обучения
--	-----------------------------	------------------------

<b>Общая трудоемкость</b>	<b>3 ЗЕТ</b>	<b>___ ЗЕТ</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>108</b>	
<b>в том числе</b>		
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>		
- занятия лекционного типа	<b>32</b>	
- занятия семинарского типа	<b>16</b>	
- КСР	<b>1</b>	
<b>самостоятельная работа</b>	<b>59</b>	
<b>Промежуточная аттестация –</b>	<b>зачёт</b>	

### 3.2 Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе								
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателями)								
				Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Консультации		
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная			
1. Европейская и американская поэзия на рубеже XIX-XX веков		6			2			0				
2. Поэзия прерафаэлитов в Европе. Уолт Уитмен и Эмили Дикинсон в Америке.		8			2			2				
3. Имажизм в Англии и США.		6			2			0				
4. Эзра Паунд. Т.С. Элиот. Ричард Олдингтон		8			2			2				
5. Экспрессионизм.		6			2			0				

6. Сюрреализм		6			2			0				
7. Поль Элюар. Роже Жильбер- Леконт. Рене Шар.		10			2			4				
8. Поэзия гарлемского ренессанса		6			2			0				
9. Поэзия 50-х и 60-х гг. Битники.		6			2			0				
10. Пауль Целан		8			2			2				
11. Нью- йоркская школа. Фрэнк О'Хара и Джон Эшбери.		8			2			2				
12. Языковой поворот в поэзии. Философия и поэзия: соположение. Языковая школа в американской поэзии.		6			2			0				
13. Концептуализм в европейской и американской поэзии.		10			4			2				
14. Перформативные формы поэзии. Поэзия в соотношении с другими видами искусства.		13			4			2				
<b>КСР - 1</b>												
<b>Промежуточная аттестация</b>												
<b>Зачет</b>												
		108			32			16				

Практические занятия организуются, в том числе в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка предусматривает подготовку материала для дискуссии по заданным вопросам и последующее обсуждение ключевых проблем.

На проведение практических занятий в форме практической подготовки отводится 16 часов.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие:

- практических навыков в соответствии с профилем ОП: организация и проведение фундаментальных и прикладных исследований с учетом специфики разных типов СМИ и других медиа; разработка и реализация проектов любого характера и уровня сложности с учетом специфики разных типов СМИ и других медиа
- компетенций – ОПК-3, ПК-5

Текущий контроль успеваемости реализуется в рамках занятий семинарского типа.

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса: Творчество Уолта Уитмена и Эмили Дикинсон. Эзра Паунд. Т.С. Элиот. Ричард Олдингтон. Поэзия битников. Перформативные и концептуалистские тенденции в современной поэзии.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

#### 5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:

##### 5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций					
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	
	Не зачтено		зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала.  Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибки.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Ур об со пр по оп
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи . Выполнены все задания, в полном	Пр вс ум ос от

	наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Имели место грубые ошибки.	Выполнены все задания но не в полном объеме.	Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	объеме, но некоторые с недочетами.	не не вы за об
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки.  Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки  при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки  при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Пр на пр не бе не

### Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	Превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
	Отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	Очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
	Хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	Удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
	Неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не

не зачтено		сформирована на уровне «плохо»
	Плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

## 5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

### 5.2.1. Контрольные вопросы

<i>Вопросы</i>	<i>Код формируемой компетенции</i>
1. Европейская и американская поэзия на рубеже XIX-XX в. Предмодернистские и модернистские течения.	УК 5
2. Поэзия прерафаэлитов.	УК 5
3. Уолт Уитмен и Эмили Дикинсон: два истока американской поэзии XX в. Синтагматические и парадигматические связи в поэтическом тексте.	УК5
4. Имажизм в европейской и американской поэзии. Эзра Паунд, Т.С. Элиот. Структура имажистского образа. Понятие образа в поэзии.	ПК 2
5. Экспрессионизм. Поэтические текст и структура аффекта. Понятие отчуждения в поэтической практике.	ПК 2
6. Поэзия сюрреалистов. Поль Элюар, Роже Жильбер-Леконт. Рене Шар. Психоаналитический подход к интерпретации поэтического текста. Онейрические образы в поэзии.	УК 5
7. Поэзия гарлемского ренессанса.	ПК 2
8. Пауль Целан и возможность поэзии «после Освенцима».	ПК 2
9. Европейская поэзия 50-х и 60-х гг. XX века.	ПК 2
10. Поэзия битников. Перформативные поэтические практики. Поэзия прямого высказывания. Поэтика политики.	ПК 2
11. Нью-йоркская школа поэзии. Нарративные и антинарративные поэтические практики. Фрэнк О'Хара. Джеймс Скайлер.	ПК 2
12. Языковой поворот в поэзии. Философия языка и философия обыденного языка. Чарльз Бернстин, Боб Перельман, Лесли	ПК 2



Скалапино.	
13. Философия и поэзия: соположение.	ПК 2
14. Поэзия языка (language poetry) и поэзия идентичности.	ПК 2
15. Концептуализм в европейской (немецкой) и американской поэзии.	ПК 2
16. Поэзия в структуре других видов искусства. Перформативные формы поэзии.	ПК 2

### 5.2.2. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенций УК 5 Эссе по темам:

1. «Быть случаем»: “Бросок костей” Стефана Малларме и структура символистской поэзии;
2. Отчуждение момента: (языковое) время и нарратив в поэзии Фрэнка О’Хара;
3. Модернистская асинхрония субъекта: Уоллес Стивенс и поэзия «перемещения»;
4. Имажизм и антиромантические доктрины в поэзии XX века;
5. Аудио-визуальные поэтические практики как явления постмодерна.

### Задания для оценки компетенции «ПК-2»:

#### Проект\* «Особенности перевода современной поэзии с европейских языков»

Создать концепцию и по возможности реализовать во внеучебное время семинар (ридинг-группу, круглый стол) посвященный проблемам перевода современной европейской и американской поэзии на русский язык.

\*Работа над проектом ведётся группой из 2-3 студентов, которые должны продемонстрировать не только углублённые знания в области игровой культуры, но и навыки коммуникации, а также знание специфики организации научно-исследовательской и проектной деятельности.

#### Доклад на одну из тем

Специфика поэтического метода Уолта Уитмена.

Опыт анализа одного стихотворения Рене Шара (по выбору студента)

Творчество Джона Эшбери

Творчество Пауля Целана.

**Полный перечень заданий и критерии оценивания представлены в ФОС.**

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### а) основная литература:

1. Поэзия. Учебник. / С. Бочавер, Б. Орехов, В. Плунгян, Е. Суслова, Н. Азарова, К. Корчагин, Д. Кузьмин. – М.: Б.С.Г.-Пресс, ОГИ, 2016. 886 с. (адрес размещения – <http://www.poesia.ru/>)

2. Постмодернистская литература США: особенности жанровой поэтики [Электронный ресурс] / Киреева Н.В. - М. : ФЛИНТА, 2014. [КС] (адрес размещения – <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976520585.html>)
3. Западноевропейская поэзия XX века. - М.: Художественная литература, 1977. - 847 с. [Ф-4]
4. Bernstein C. Close listening. Poetry and the performed word. NY: Oxford University Press, 1998. 401 p. (адрес размещения – [http://dss-edit.com/prof-anon/sound/library/Bernstein\\_Close-Listening.pdf](http://dss-edit.com/prof-anon/sound/library/Bernstein_Close-Listening.pdf))

#### в) дополнительная литература:

1. "Бит Отель: Гинзберг, Берроуз и Корсо в Париже, 1957-1963 [Электронный ресурс] / Барри Майлз; Пер. с англ. - М. : Альпина Паблишер, 2013." [КС] (адрес размещения – <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785916712421.html>)
2. Когнитивная концепция поэтической картины мира [Электронный ресурс] / Маслова Ж.Н. - М. : ФЛИНТА, 2017. [КС] (адрес размещения – <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976514980.html>)
3. Зарубежная литература XX века. Курс лекций [Электронный ресурс] / Г.А. Фролов - Казань : Изд-во Казан. ун-та, 2015. [КС] (адрес размещения – <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000192436.html>)
4. Зарубежная литература XX века [Электронный ресурс] / под ред. И.В. Кабановой - М. : ФЛИНТА, 2017. [КС] (адрес размещения – <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893499773.html>)
5. Антология французского сюрреализма, 20-е годы. - М.: ГИТИС, 1994. - 392 с. [Ф-5]
6. Очерки истории языка русской поэзии XX века: образ. средства поэт. яз. и их трансформация. - М.: Наука, 1995. - 262 с. [Ф-2]
7. Лотман Ю. М. - О поэтах и поэзии: Анализ поэтического текста. Статьи и исследования. Заметки. Рецензии. Выступления. - СПб.: Искусство-СПБ, 1996. - 848 с. [Ф-3]
8. Элиот Т. С. - Назначение поэзии: пер. с англ. - Киев ; М.: AirLand : Совершенство, 1997. - 350 с. [Ф-2]
9. Эйхенбаум Б. М. - О прозе. О поэзии: сб. ст. - Л.: Художественная литература, 1986. - 456 с. [Ф-2]
10. Бирюков С. Е. - Поэзия русского авангарда. - М.: Изд-во Руслана Элинина, 2001. - 285 с. [Ф-2]

#### г) Интернет-ресурсы

<a href="http://sbiblio.com/biblio/">http://sbiblio.com/biblio/</a>	Библиотека учебной и научной литературы
<a href="http://studopedia.ru">http://studopedia.ru</a>	Студопедия
<a href="http://www.вокабула.рф">http://www.вокабула.рф</a>	Вокабула. Энциклопедии, словари и справочники онлайн
<a href="http://dic.academic.ru">http://dic.academic.ru</a>	Словари и энциклопедии на Академике
<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Научная электронная библиотека
<a href="http://uchebnikionline.com">http://uchebnikionline.com</a>	Библиотека русских учебников
<a href="http://www.lib.unn.ru">http://www.lib.unn.ru</a>	Фундаментальная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения (персональный компьютер, телевизор или проектор).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ (ФГОС-3++) по направлению 45.04.01 Филология.

Автор (ы) А.Ю. Колесников

Заведующий кафедрой Шарыпина Т.А.